

## TABLE DES MATIÈRES

Nicolas BRUCKER	
Introduction.	
Charles de Villers, l'homme aux deux cultures . . . . .	7

### PREMIÈRE PARTIE

### VILLERS ET LA MÉDIATION

Hans-Jürgen LÜSEBRINK	
Charles de Villers traducteur, médiateur interculturel et auteur traduit . . . . .	25

Marie-Claire HOOK-DEMARLE	
Conversations entre émigré et exilée. L'Allemagne au cœur de la correspondance entre Charles de Villers et Germaine de Staël . . . . .	43

Franziska MEIER	
« Enfin j'ai été vaincu, jeté à bas de mon cheval, j'ai vu la lumière, et je suis devenu apôtre. » À propos du <i>Coup d'œil sur les universités et le mode d'instruction publique de l'Allemagne protestante</i> de 1808 . . . . .	57

Friedemann PESTEL	
Auguste Duvau et Charles de Villers. Perspective comparatiste sur l'émigration française dans le Saint-Empire . . . . .	71

DEUXIÈME PARTIE  
VILLERS DANS LA RÉPUBLIQUE  
DES LETTRES

Freya BAUR

Se faire une place dans la République des Lettres.

L'exemple de la correspondance Villers-Müller ..... 91

Fabian SCHMITZ

La bataille de Lübeck.

La *Lettre à Madame la Comtesse F... de B...*

ou les stratégies d'un homme de lettres ..... 103

Hans-Ulrich SEIFERT

Kantisme, royalisme, républicanisme.

Villers et Wytttenbach ..... 117

TROISIÈME PARTIE  
VILLERS ET SES RENCONTRES

Monique BERNARD

Le « drame de Metz ». Villers et Madame de Staël ..... 133

Kurt KLOCKE

Benjamin Constant et Charles de Villers,

ou les Dioscures philosophes ..... 151

Nicolas BRUCKER

*Vis naturae medicatrix*. Villers et Hahnemann ..... 163

QUATRIÈME PARTIE  
VILLERS ÉCRIVAIN ET JOURNALISTE

- Marie-Emmanuelle PLAGNOL-DIÉVAL  
Villers dramaturge.  
Entre théâtre de société et premiers essais dramatiques . . . . . 181
- Catriona SETH  
Bouquets et greffes. *L'Érotique comparée* de Villers . . . . . 195
- Philippe HOCH  
Le libraire et l'écrivain. La correspondance  
entre Charles de Villers et Christophe-Gabriel Collignon . . . . . 215
- Éric FRANCALANZA  
Cinq lettres de Suard sur la contribution de Charles de Villers  
au journalisme parisien (1800-1807) . . . . . 231

CINQUIÈME PARTIE  
VILLERS ET LA RÉFORME

- Martin KEßLER  
Les théories de la Réforme autour de 1800.  
Charles de Villers et le concours de l'Institut national de France . . . 259
- Catherine JULLIARD  
Charles de Villers et son *Essai sur la Réformation*.  
Une vision kantienne de l'histoire ? . . . . . 277
- Susanne ARDISSON  
L'amour allemand est-il un « amour protestant » ?  
Charles de Villers et Dorothea Rodde face à Luther . . . . . 295

Bibliographie . . . . .	305
Index des noms propres . . . . .	313
Index des œuvres de Charles de Villers . . . . .	317
Résumés/ <i>Abstracts</i> . . . . .	319